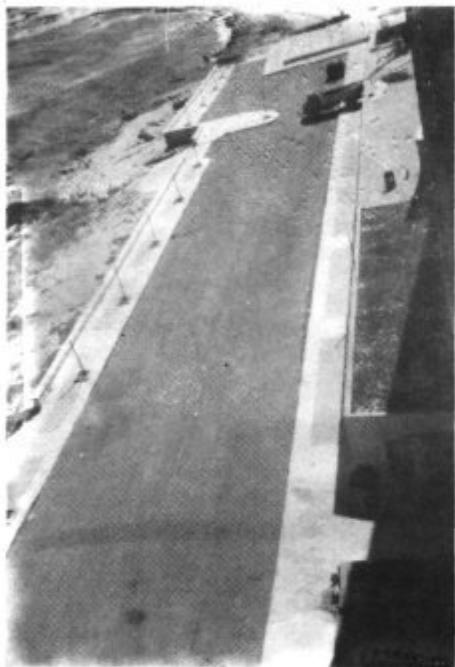


# CA'N PICAFORT

BOLETIN MENSUAL DE INFORMACION Y CULTURA ABRIL - 1984 N° 21 50 PTS

SON BAULO

## NUEVO PASEO MARITIMO



Paseo marítimo de son Bauló, recién estrenado. Frente a los Apartamentos Isaac Peral, prolongación de lo que se hizo anteriormente en calle Marina. Una hermosa reforma, que embellece la costa de Son Bauló, y que da acceso a la playa del mismo nombre.

CA'N PICAFORT

### *Setmana Santa*

19 Abril. DIJOUS SANT

Missa del Sant Sopar  
20 hores

20 Abril. DIVENDRES SANT

Celebració de la Mort  
del Señor  
20 hores

21 Abril. VETLA DE PASQUA

20 hores

22 Abril. DIUMENGE DE PASQUA

Misses: 10 hs. 12 hs. 20 hs.



*Atención, turistas: ¡Lluve!!*

En calle Colón, y frente a la Tienda INCALEDER, apenas llueve un poco, se forma un lago de agua impresionante. Este invierno ha llovido poco, y, sin embargo, aquí está esta foto-documento, la realidad que impera al llover en nuestra calle principal de Ca'n Picafort, y en pleno centro de nuestra "Urbe".



Juan Carrio y Lorenzo Rigo, Campeones del concurso de Dardos, dando a la Señorita María, Juez del Concurso, un beso de amor, y de agradecimiento. (Ver pág. 17)

**CAN PICAFORT**

Nº 21 Abril de 1984

**Dirección:**Felix Estelrich  
Nicolás PonsPaseo Sta. Margarita s/n.  
Tel. 52 74 82  
Av. Ingleses, 3  
Tel. 52 70 30**Consejo de Redacción:**Sta. Margarita: Colec. Hero  
Son Serra de Marina: R. Maimó  
Son Bauló: Joan Pons  
A. L. Balear: Tomeu Lliteras**Colaboran**Asociación Vecinos y Res.  
Club Náutico  
Asoc. Vecinos de Son BaulóAsociación Hotelera  
Parroquia  
Escuela Mixta  
Fotos Enric.**Imprime**Gràfiques LLEVANT  
Ciutat, 55 - Artá  
Tel. 56 26 04

C.L.P.M. - 1982

Asociados a Prensa Forana

**Se abrió Restaurante chino**

El pasado 14 de Marzo se abrió en Ca'n Picafort un Restaurante y Bar Chino con el nombre de "Hong-kong", situado en Calle Comercio, esq. Poniente, donde atiende el matrimonio chino Sin Tsan Shoi (Sammi) y Sonia (de 31 y 27 años respectivamente). Este matrimonio lleva seis años en España y uno en Mallorca.

Aquí podrán degustar los clientes pato a la china, rollo de primavera, arroz en todas sus variedades, setas chinas con bambú, los licores Mao Tai, Mei Kweilu, Sake, etc, y, como postre, la naranja china y el mango en almibar. Precios económicos.

# Ca'n Picafort, como "pueblo"

Como otros puntos de la isla, todos sabemos que Ca'n Picafort se ha hecho gracias al Turismo. Y el crecimiento de Ca'n Picafort ha sido tan rápido que todos nos sorprendemos de que, en tan poco tiempo, tengamos tantos hoteles, tantos comercios, y tanta industria relacionada con el turismo.

Es cierto que, en invierno, Ca'n Picafort es un ente alejado, callado y dormido. Pero, cada año, cuando alborea la Pascua, y florece la Primavera, Ca'n Picafort despierta y se va haciendo, durante medio año, una ciudad cosmopolita donde se mueve un gran capital, y donde se entabla una lucha sórdida de intereses en la que toman parte no sólo nuestros pequeños, medianos o grandes mar-tenientes (eso de terratenientes, no pega tanto aquí) sino que peces gordos de la isla, de la península y del extranjero, vienen también a sacar de Ca'n Picafort, su pequeño, o su gran bocado.

Al finalizar la temporada turística, Ca'n Picafort está extenuado, agotado, desmirriado, seco, de tanto que se le ha chupado, de tanto que ha chillado, de tanto que se ha prodigado.

Mientras tanto, sus jerifaltes, sus explotadores, sus verdugos, sus especuladores, sus sacacuartos, sus exprimesoles, y los dueños de sus mares, desaparecieron de su cielo hasta la otra temporada turística en que volverán hambrientos, ávidos, insaciables, hechos unos caballos de buena boca.

Lo hemos dicho muchas veces. Así las cosas, en un Ca'n Picafort donde tantos hoteles, tantos bares, discotecas, tantos comercios, tantos Bancos, tantas Agencias turísticas, tantos capitales extranjeros, tanta Administración, hacen su Agosto, aquí -en este nuestro inexpresivo y humillado Ca'n Picafort- todo queda a la buena de Dios, sin madre que lo parió, abandonado a su destino, sin sentido de pueblo, sin historia y sin futuro.

A nuestro Ayuntamiento (que está a 9 kms. de distancia), a los dueños de nuestros hoteles (¿residente alguno al otro lado de los Pirineos?); a los que compran y venden a base de la actual euforia "picafortera"; a los que vivimos habitualmente aquí (siempre en lamento perenne, pero sin arrimar hombros), habría que recordar que todos hemos de sentirnos obligados a hacer de nuestro Ca'n Picafort, un pueblo que sea propiamente tal, que tenga una fisonomía humana y social mejor, y no sea una carga y una preocupación para quienes, el día de mañana, sean sus "picafortés". ¿No podrán culparnos éstos a nosotros de desidia, de egoistas, de entreguistas, de vándalos, de ineptos, y de cerrados a la visión del futuro...?. -N.P.

**Lea en este número:**

Cena-coloquio de AP en Santa Margarita  
Hay dinero para una nueva Escuela de Ca'n Picafort  
La oposición opina...  
Buenas perspectivas para nuestro Turismo  
La Fira de Santa Margarita  
Hablamos con ... PAU GAVELLA, Tallador de pins  
Nuestras secciones: Cartas al director, Deportes, Sociales,



## El acoso

de la oposición municipal

Sr. Director:

En el último número de su revista (Marzo-84) pág. 9, en su sección de Información Política Local, en un artículo firmado por el Alcalde de Santa Margarita, y que lleva por título "El Alcalde de Santa Margarita y el acoso de la oposición municipal", percibo y destaco el énfasis que pone el insigne firmante cuando habla del "acoso" de la oposición municipal. ¿Se siente perseguido nuestro estimado Alcalde por la oposición municipal? ¿Se siente, por ella, zarandeado, humillado, importunado, maltratado?. No estamos en dictadura, y todos hemos de saber que en una democracia todos los partidos políticos tienen el deber y el derecho de tender sus ideas y posturas y de proclamarlas y defenderlas en voz alta ¿Se puede llamar a todo esto "acoso" a su persona? ¿o es que el Alcalde quiere hacer prevalecer sus ideas, sus hechos o los de su partido, a todas luces? Ellas, sin duda, merecen todo el respeto, pero también las ideas de la oposición merecen el respeto de todos. Si un municipio, como en un país, hay un partido más votado, cuentan también, sin embargo, los otros partidos que no alcanzaron tantos votos. Pero, en todo, hay que valorar la oposición, a quien a mi modo de ver no se le puede dar un sentido de "acoso" sino más bien, de contraréplica, de respuesta, de objeción, y así es lógico que la oposición impugne, discuta, ponga en tela de juicio, contradiga, rebata, conteste, desmienta, aclare y eche rayos y truenos. Si no hubiera todo esto, volveríamos al pasado donde todo era monocorde y monolítico, y donde no se admitía, de ninguna forma, ningún "acoso".

Todo esto indica que no es lo mismo gobernar con 9 votos a favor, o solamente con 4. Por esto, escribí hace tiempo cuando me enteré del resultado de los votos del Municipio: "El Sr. Alós, en este segundo mandato, tendrá que hacer gala de su fina diplomacia Política" Que ésta no falle.

Joan Pons Buades



Mateo Rosselló Xamena

+ 29 -Marzo -1984

Había nacido en Alaró el 27 de Octubre de 1924 y de niño se había marchado con su familia a vivir en Argel donde residió durante unos 20 años. Volvió a Alaró donde trabajó en el ramo de la zapatería durante unos diez años, casándose con D<sup>a</sup> Juana Ripoll con quien se traslado a Lyon (Francia) permaneciendo allí por espacio de 24 años, trabajando como metalurgico. Al cabo de ellos -a finales del 82- vino con su esposa e hijos (un hijo y tres hijas) a establecerse en Ca'n Picafort donde la familia de la señora había abierto desde hacía años la Zapatería RIPOLL en la calle del Almirante Carrero Blanco.

En el poco tiempo que llevaba entre nosotros el difunto se había granjeado numerosas amistades. De corazón bueno, era muy querido por todos, especialmente por los suyos.

Descanse en paz.

---

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente sin estar ligado a ningún Organismo Oficial, ni Partido Político en especial.

---

La Dirección de este Boletín no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores

---

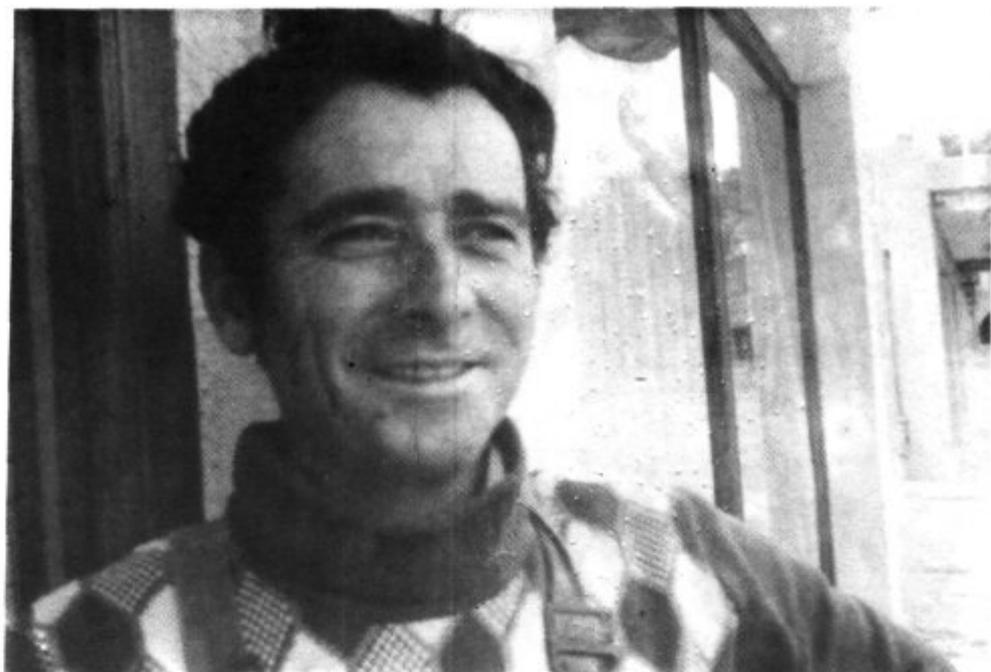
Diu que ha tallat un milió de pins

No sé que dirían, o dirán, los ecologistas. Pero me encuentro en el Bar Barbin con un auténtico "matón" del árbol más esbelto, más apreciado y más poético de la costa mallorquina: el pino. A nuestro insigne devastador de pinos no le duelen prendas, y, como los antiguos verdugos, no se sonroja en contar sus fechorías y sus ejecuciones. Nos referimos a "Pau Gavella" (Pablo Martorell Marimón, "picaforté" de siempre, antes cocinero en el Hotel Alomar, y, desde hace unos quince años, amo y señor de pinares a los que asola cuando conviene, o peina, o mima, o les concede indulto. Lo cierto es que cuando "en Pau" se va por la "garriga", los pinos encomiendan su alma a Dios y cierran los ojos. Para ellos "en Pau" es un Atila, un destripador, un regicida, y un hombre sin alma... N.P.- Pablo, ¿qué dices tú a todo eso?.

Pau.- A veces, -tengo que confesarlo- me remuerde la conciencia. Como los nazis con los judíos, yo cuento a mis víctimas por millones. Creo que, bajo mis órdenes, han caído desplomados un millón de pinos, y otro tanto de otras especies de árboles como almendro, higuerras, etc. Todo esto, en esta zona de Ca'n Picafort, Muro, Sta. Margarita, etc. Pero, ¿no hay quién por profesión se dedica a matar los animales que comemos, o cortar la flora de que el hombre se aprovecha?.

N.P.- Pero ¿tu crees que el pino se merece ese trato tan cruel que le dispensas?.

Pau.- El pino, junto al mar, es muy hermoso, ciertamente. Da sombra agradable en verano. También



emite un olor que a mí me complace mucho, e, incluso cuando hay brisa, canta graciosamente. Pero, tanto pino estorba. Hay que construir casas, apartamentos, hoteles, chalets. Hay que abrir nuevas calles. La civilización se abre paso entre nuestros pinares. Los pinos, alrededor de nuestros domicilios, veraniegos, dañan nuestras fosas sépticas, los aljibes, ensucian los tejados, levantan los pisos de nuestras terrazas. A todo esto se puede añadir que el pino -con la caída de sus agujas, o de su polen amarillo, o de sus piñas secas,- siempre molesta al que vive bajo su amparo. N.P.- ¿qué haces de tanta montaña de leña que amontonas con tanto pino caído?.

Pau.- El 90% de la leña de pino se va al fuego, que

aunque no hace brasa, da rápida llamarada, pesa poco, y esto hace que no pocos prefieran esta clase de leña para su chimenea. Sólo el 10% se utiliza como madera, para tablonos o puntales de obras. No se hacen muebles propiamente del pino.

N.P.- Pablo, ¿ha dañado mucho este año a los pinos la famosa procesionaria?.

Pau.- Los aviones este año cuidaron bastante nuestros pinos. Pero sólo llegaron hasta Serra Nova, y por eso a partir de allí nuestros pinares están medio muertos. La procesionaria puede llegar a matar un pino.



→  
N.P.- ¿Que más me puedes decir en relación a nuestros pinos? »

Pau.- Pese a todo, soy un enamorado del pino. El pino es bonito y luchador. ¿Recuerda Ud. la poesía de Costa y Llobera? "El Pí de Formentor"? El pino puede llegar a vivir unos cien años. No necesita mucha agua, aunque, si la tiene, crece más aprisa y se hace más robusto.

.....

El lector estará conmigo en que podemos perdonarle a Pablo, la matanza, los tormentos, la violencia y la muerte que infiere a nuestros pinares. Esto es el precio de nuestro Turismo. Esto es el impuesto que debe pagar Ca'n Picafort para que sea lo que es. Pero, a veces, uno piensa que el Turismo nos pide demasiado y que a la larga el Turismo acabará matando todo lo que tenemos, y todo lo que somos, y que vendrá un día en que, debido al Turismo, Mallorca ya no será Mallorca, porque toda Mallorca será un conjunto o una gran ciudad de hoteles, con muchos millones de extranjeros, pero una tierra sin almendros, sin campos, sin pueblos, y sin pinos...

N.P.

---

NOTA.- Si Ud. quiere recibir mensualmente nuestra revista y no está todavía suscrita a ella, comuníquenos su dirección en Ca'n Picafort, o de cualquier punto de la isla, y la recibirá puntualmente. Si Ud. reside en Sta. Margarita comunique su deseo al Sr. Juan Pomar-Bar Arachu- y tendrá también en su casa, con puntualidad, estas páginas.

Gracias. Tel 52 74 82  
52 70 30

## BUENAS PERSPECTIVAS PARA NUESTRO TURISMO

Ve nuestro Conseller de Turismo después de su viaje a Berlín.

Jaime Cladera, Conseller de Turismo, y "picaforté", llegó semana atrás de Berlín donde participó en una Fira Internacional de Turismo en la que también participaron los mallorquines Ramón Aguiló, los Alcaldes de Calvia, Son Servera, el Presidente de la Federación de Hoteleros, y otros.

... Mallorca -nos dice el Conseller de Turismo- es el destino número "uno" del turismo alemán. Cada año nos visitan más de un millón de alemanes, y ellos constituyen el treinta por ciento de nuestro turismo en su conjunto. Vienen sobretodo de Düsseldorf, Colonia, Hamburgo, Hannover y Berlín.

Como se sabe Ca'n Picafort forma un núcleo turístico netamente alemán, aunque, desde años atrás, nos visitan también ingleses.

C.P.- ¿Están contentos en Alemania de nuestros servicios?.

J.C.- Los turistas alemanes están satisfechos del producto hotelero que les damos, pero existen bastantes quejas del entorno en que se mueve el turismo: playas, luz, jardines, limpieza, ruidos, etc. Son defectos que atañen al ámbito municipal y que no encuentran vías de solución, y que ponen en peligro seriamente a nuestro Turismo. El sector turístico constituye el 72% de la actividad de Mallorca, y es de vida o muerte si no conservamos este sector o lo potenciamos. Hay que sensibilizar, en este aspecto, a los Ayuntamientos a los mallorquines, y a nuestra sociedad, en general, sobre este tema. Pueden surgir de improviso otras naciones o regiones mediterráneas que nos quiten el Turismo, si no lo cuidamos o mimamos. En Octubre tendrá lugar en Ma-



Mallorca un Congreso de Agencias de Turismo Alemán, y esperamos que sea de gran provecho para nosotros. Alemania continúa siendo un país fuerte que, aunque tiene un nivel de desempleo alto, tiene economía estable, que nos puede beneficiar a nosotros.

Agradecemos a Jaime Cladera el rato que ha prestado a nuestra Revista Ca'n Picafort.



CARNES  
PESCADO FRESCO  
TAPAS VARIADAS  
MENU DIARIO DESDE  
300 pts.

La Capilla de

## LA ASUNCION

La Capilla de la Asunción de Ca'n Picafort se edificó por el año 1910 (hoy derruida, situada en la actual Plaza del Ingeniero Roca).

El 6 de Agosto de 1944 se fundó el convento de las Hermanas Agustinas, siendo sus principales impulsores de la fundación el Rdo. D. Pedro Santandreu. Ecónomo de Sta. Margarita y doña Isabel Garau, hija del médico Juan Garau, que cedió benévolutamente la casa.

Al ver que la colonia aumentaba incesantemente y que no era posible oír misa con respeto y devoción en la Capilla de la Asunción, en 1956 se adquirió un solar de 800 metros c. en la Avenida de los Ingleses; y en 1958 los Hnos. March Qués y su madre cedieron un solar contiguo, de iguales dimensiones, a fin de tener sitio suficiente para iglesia y casa parroquial.

El primer sacerdote que ha residido de modo permanente ha sido el que suscribe, desde el 27 de Junio de 1948 como Encargado y supeditado al Ecónomo de Sta. Margarita hasta el 24 de Junio de 1957 en que se publicó el Decreto de Erección de la nueva Parroquia de Ca'n Picafort en que pasó a ser Ecónomo.

El 19 de Febrero de 1958 empezó a funcionar canónicamente, y el 30 de Junio de 1961 bendijó la primera piedra del nuevo templo el Excmo. y Rdmo. D. Jesús Enciso y Viana, Obispo de Mallorca, con asistencia de las autoridades civiles y militares, provinciales y locales además de un gran número de fieles.

Lorenzo Vanrell (Corpus de Totonimia de Mascaró Passarius. Tom I)

## Dicen que...

- ... Nuestro Municipio se divide en dos partidos: un partido con ideas pero sin actos eficaces, y otro partido con hechos, pero sin ideas...
- ... se busca "oposición" para la nueva flamante Asociación de vecinos, recién fundada...
- ... Se encontró un edificio-solar en Plaza "Ingeniero Roca" por el que el Ayuntamiento está interesado para instalaciones del Ayuntamiento en Ca'n Picafort, y oficinas de Correos. Se esta en un tira y afloja de millones de parte del dueño y comprador. Total, que, dentro de unos años, estarán aflojando y tirando todavía...
- ... La Fira de Sta. Margarita ha sido un éxito. La Fira de Ca'n Picafort -para la que se convocó en una gran Asamblea- nació ya muerta, y por tanto ha sido un fracaso...
- ... Por todas partes hay actividad y equipos de limpieza, ante la apertura de la temporada turística en la próxima Semana Santa. Pero, desde semanas, y meses atras, los equipos de albañiles de los famosos bloques de Apartamentos de la zona del hotel Santa Fe han batido el record de laboriosidad y de servicio, pues, incluso los dominicos, se les veía con la paleta, y los ladrillos, dale que dale, aumentando pisos...
- ... Miguel Capó esta esposado con una francesa por cuestiones Politicas. Desea liberarse. Por que será?

## FLORISTERIA

En Ca'n Picafort  
Isaac Peral, 7 Tels. 527070 - 527971  
Europa, 7 Tel. 523440 Santa Margarita

**Servicio a domicilio**



M  
A  
R  
G  
A  
R  
I  
T  
A



## DISCOUNT

### CA'N PICAFORT

Paseo Colón 60

Hotel  
Ajmer



León  
Bojo

DISCOUNT

Paseo Colón

**5 normas** para nuestros visitantes

Ante la proximidad de los meses en que nuestros feligreses y visitantes acuden a nuestra Parroquia para la recepción de Sacramentos, como el del Matrimonio, de Un Bautismo, de una Primera Comunión, etc, nos place recordar algunas normas que, por otra parte, bien conocen quienes asisten regularmente a nuestro templo.

1.- En las celebraciones de culto y de Fe, interesa sobretodo que quede a salvo -en lo que cabe- la "inteligencia" de lo que, como cristianos celebramos. No interesa el número de asistentes como masa, sino entender -al menos, en grado mínimo- por parte de quien asiste el significado de nuestros ritos. Por eso, quienes piden un sacramento han de aceptar sus medios o modos de "preparación" que les brindamos, como son los cursillos prematrimoniales; las charlas, el domingo antes de los Bautizos, para papás y padrinos; la catequesis dominical para los niños de Primera Comunión, etc.

2.- La Iglesia rebasa los moldes de las instituciones humanas, donde pagar, y recibir, -o reclamar- es lo normal. La Iglesia no atiende, ni reparte, según precios. Ella ofrece y da, y se acepta o se rechaza.

3.- Cada Parroquia tiene unas normas, horarios, servicios, que no dicta quien recurre a ella, sino que, con anterioridad, por sentido de orden, comunitariamente, o por indicaciones diocesanas, establecen y coordinan quienes llevan su peso y responsabilidad.

4.- La Parroquia de Ca'n Picafort, en principio y por vocación, tiene el cuidado espiritual de quienes residen aquí, y son sus feligreses. En verano, -indirectamente, y según sus posibilidades humanas, y estructurales- atiende también a quienes, procedentes de otros pueblos de la isla, de la península o del extranjero, se convierten en nuestros turistas. Para estos, modificamos horarios, lengua, y ciertas directrices. Pero, no es justo que ellos, por su cuenta, y sin más, vengan con exigencias o pretensiones que uno, al menos por educación, no tienen en un lugar de que se es ajeno.

5.- Ca'n Picafort tiene un ambiente siempre de fiesta. Hay el peligro de confundir esta fiesta, con la Fiesta de la Fe, de la Equidad, de la Templanza y de la Espera, que festejamos cuando nos reunimos los cristianos. Hay que saber distinguir hechos y techos. y todos hemos de ser cautos y humildes a la hora de hacer demostraciones públicas. En un sitio, como la Iglesia, lo único que priva es la Fe. Ostentar otras realidades es una vanidad que ofende a todos, un cumplimento, un fraude...



El sector norte hizo su gran peregrinación a Lluch el pasado domingo 1 de Abril. Las Parroquias de esta comarca participaron masivamente. De Santa Margarita y Ca'n Picafort salieron tempranito tres autocares de la Empresa Ferrer, pero, durante todo ese día, subieron muchos también en su coche particular. La Asociación de Padres de Alumnos del nuestro Colegio Nacional Mixto quiso sumarse a ese acto, y Don Guillermo Llinás, Vocal de la misma, leyó en Lluch, de parte de Ca'n Picafort, nuestra ofrenda y le pregaria que se nos había asignado. Presentaron la ofrenda nuestros niños Mateo Riera y José Llinás. Ese día, se especula, subieron a Lluch unas diez mil personas.

D. Jaime Serra, Párroco de Alcudia tuvo la homila en la Celebración Eucarística que tuvo lugar a las 11,30, y arengaba así a los asistentes, entre otros temas:

" Germans, amics, cristians, de Alcudia i Port, de Llubí, Muro, Ca'n Picafort, Sa Pobla, Pollença i Port, Santa Margalida i els altres que sou aquí presents, estimau aquesta terra i els aucellons, les plantes i els animals, les parets i els monuments, els seus llibres i tradicions, l'art, el folklore, tota cultura que es d'aquí i per a tots. Conservau-la. No li faceu mal. Que sigui sempre ella mateixa. Sens triunfalismes, amb humilitat, sí, però en veritat. Avui podem dir que tots els qui som aquí, feim historia. La flama encesa i aromatica que hem rebut de l'avior passem-la als qui ens vindran darrera"....

Aquesta imatge no és solament un record, una representació de la Mare de Déu, sino que guarda estotjats rius de llàgrimes, muntanyes de flors, núvols de besades de set sigles: és Mallorca. Són les mallorquines i els mallorquins que han passat per aquí, i Maria de carn i os en el cel, ben prop de Déu, a través d'aquesta imatge ha visitat el seu poble, ha fet brollar gràcies infinites als seus fills".

Para una nueva Escuela de Ca'n Picafort

## Hay dinero

-dice el Delegado de Educación de Palma



Francisco Carretero, Secretario de la Asociación de Padres de Alumnos de la Escuela Mixta de Ca'n Picafort nos comunica que el pasado 23 de Marzo, visitó, juntamente con

el alcalde de Sta. Margarita, la Delegada de Cultura de nuestro Ayuntamiento, y Guillermo Llinás, vocal de esa Asociación, al Delegado de Educación y Ciencia de la Provincia, con objeto de encarar el problema del nuevo colegio de Ca'n Picafort, tan necesario para nuestros niños y jóvenes, quienes a partir de 5º de EGB., se ven obligados a trasladarse a Sta. Margarita o Inca para proseguir sus estudios.

El Delegado de Educación mostró optimista ante el proyecto de la edificación del nuevo colegio de Ca'n Picafort para el cual -subrayó- hay dinero. Sólo falta que el Ayuntamiento de Sta. Margarita envíe la "célula urbanística necesaria" para iniciar los debidos trámites.

Por otra parte, D. Jaime Alós, Alcalde de Sta. Margarita, que personalmente quiso estar presente en esa entrevista con el Delegado de

Educación, afirmó ante los representantes de la Asociación de Alumnos que tendrá toda su buena voluntad y sus esfuerzos para que ese plan vaya adelante.

Mientras tanto, se abre ahora este compás de espera que confiamos no sea largo para que veamos realidad el inicio de estas nuevas obras.

---

Haga los anuncios de su Comercio y de sus Productos en nuestra revista mensual CAN PICA-FORT, de circulación en toda nuestra comarca. Y entre quienes pasan los veranos en esta Colonia.

---

### SON SERRA DE MARINA

El diumenge 18 de març de 1984 era el senyalat per la Comissió Diocesana de Mallorca per a que les parroquies de l'Arxiprestat de Petra pelegrinasin a Lluc en aquest Any jubilar de la Redemció (1950 anys de la mort de Crist) i Centenari de la Coronació de l'imatge de la Mare de Déu de Lluc.

Entre la multitud de pelegrins que se reuniren en torn de l'imatge de Maria no hi faltaren els de Son Serra de Marina que, per mediació de dos nins escolans i una asidua cantadora de la parroquia, presentaren l'ofrena d'un gerricó d'aigo de la mar, un saquet d'arena i un manat de fonoll marí en l'ofertori de la missa solemne concelebrada en l'aculliment dels Pelegrins.

Amb aquestes paraules feu la presentació de l'ofrena la nina Catalina Jaume Riera: "La Parròquia de Son Serra de Marina vos presenta, Mare i Senyora, aquesta aigo que banya la nostra ribera perquè la facen més feconda i que el peix símbol de Crist Salvador dels homos, ens alimenti les nostres ànimes.

També vos presentam aquests granets d'arena de les nostre platges, perquè ens doneu la fortalesa de la fe, incapàs d'ésser espoltrida.

I afegim aquests brots de fonoll marí, perquè ens ajudin a tenir més fam del Pa de vida!"

Va ésser tanta la claredat i gràcia de Na Catalina que els assistents esclafiren amb una ploguda de manbelletes, impròpies de la seriedat de l'acte e inesperades pels organitzadors.

Tot sia per glòria de Maria i per augment de la fe i devoció dels feels cristians de Mallorca!



**Cases de Son Sant Martí**  
bodas, banquetes  
y comuniones



Carretera Muro a Can Picafort, Km. 1,8

▲ 52 74 95 - Apart. 2 n.º 2

MURO (Mallorca)

## HERMANOS SANCHEZ

== FONTANERIA Y CALEFACCION ==

COMUNIDAD DE BIENES

Jaime III, 55 - Tel. 52 72 36

CAN PICA-FORT (Mallorca)

# CENA - COLOQUIO DE A.P. en Sta. Margarita

Fotos: Esteirich

Cañellas: "Ja som molts i forts"

Matutes: "Els mals governs no han de durar sempre"

El pasado 29 de Marzo se celebró en Santa Margarita una cena-coloquio de AP. con la asistencia de unas 300 personas., El acto que tenía un carácter comarcal presidido por Vice-Presidente Nacional Abel Matutes Juan y por el Presidente de AP. Baleares, Gabriel Cañellas Fons.

Acabada la cena, Juan Monjo, como Representante de la Junta local de Sta. Margarita dió la bienvenida a todos los asistentes y fijó como objetivos del coloquio una información sobre la política y repercusiones que su aplicación conlleva tanto a nivel autonómico como nacional, un fomento de la amistad y cooperación de los miembros de A.P. de los diferentes pueblos de Mallorca y una mentalización para la gente que dice ser de derechas, y apoya a otros partidos que no son de derechas ni de izquierdas, sino de "CASEVA".

Seguidamente, tomó la palabra el Presidente de la Junta Insular Juan Forcades quien sintetizó el trabajo que desarrollaba la Junta Insular y la importancia de que la gente se afiliara al partido para que así pudiera participar de una información periódica sobre la política desarrollada, y asimismo contribuyera a la innovación del partido.

El Presidente Regional, en un magnífico discurso, hizo un balance del gran trabajo que ha realizado A.P. en Baleares y, gracias al cual, ha conseguido este avance espectacular que no definitivo. El Sr. Cañellas afirmó con rotundidad que, muchas veces, más vale estar sólo que mal acompañado, y que para las próximas elecciones autonómicas A.P. gana-



Gabriel Cañellas

rá por mayoría absoluta, pudiéndose descolgar definitivamente de cualquier chantajista político. Su intervención fue muy aplaudida y los comentarios que corrían por el salón versaban sobre la gran categoría como político que ha logrado atesorar este mallorquín de pura cepa.

Abel Matutes realizó un balance en líneas generales de lo que ha sido hasta el momento la política del Gobierno o sea la política del PSOE. Aseguró que hasta el momento, no han cumplido ninguna de las "tres mentiras" que les hicieron ganar las elecciones. Las conclusiones que se desprenden del discurso de Abel Matutes son:



Abel Matutes

... Los 800.000 nuevos puestos de trabajo se están convirtiendo en 800.000 nuevos parados.

... La Reforma del Código Penal que sacó a la calle unos 12.000 presos ordinarios, unida a la despenalización de la droga, ha originado un espectacular crecimiento de la delincuencia. Es necesario, afirmó, con las medidas que han provocado estas repercusiones pagar con su cargo su equivocación.

... Lo que sí, han logrado los socialistas introducir el "porro" en el colegio, y las fulanas y rícones en la TV.

## LA OPOSICION

*opina...*

Escribe: Omedes

### Joan Monjo Estelrich

28 años de edad. Bachillerato y COU en el Colegio Beato Ramón Llull de Inca. A los 22 años terminó los estudios de Ingeniería Industrial en la Universidad Politécnica de Barcelona. Vocal de la Junta Insular de A.P., concejal y Portavoz del Grupo AP. en el Ayuntamiento de Santa Margarita.

C.P.- ¿Cuál es su postura respecto del Presupuesto ordinario de este año?

J.M.- En líneas generales creo que se deberían reducir los gastos corrientes, eliminar los superfluos e innecesarios y aumentar la cantidad que se destina a inversiones.

C.P.- ¿Qué opina sobre las aclaraciones que el Sr. Sureda realizó a nuestro Corresponsal en la Revista CAN PICAFORT del mes de Febrero, nº 19?

J.M.- Me sorprendieron enormemente por dos motivos. El primero se refiere a la cantidad que percibían los "asesores municipales", ya que, o bien el Sr. Sureda no entendió la propuesta de su partido en la Comisión de Hacienda en la que se incluía una partida de 800.000 ptas. para dicha Asesoría ( y no 325.000 ptas. como quiere suponer don Miguel), o quiere tergiversar la realidad, y confundir a la gente, lo cual me parecería muy grave. Quiero pensar en la buena fe del Sr. Sureda, lo que me hace suponer que no se hizo cargo de lo que propuso su Partido y de lo cual todos los Concejales de la Comisión de Hacienda tienen fotocopia.

El segundo motivo viene a ser una anécdota muy curiosa, y a tener en cuenta, ya que en pocos días los señores de U.M., en concreto don Miguel Sureda, han pasado de ser unos concejales incapaces de elaborar un presupuesto (unas 250.000 ptas. destinaba la Corporación estos últimos años para pagar a un asesor para que se los confeccionara) a sugerir unos cambios de partidas y otras filigranas económicas que corroboran positivamente la idea de AP. de acabar con este tipo de asesoramiento.

Juan Monjo Estelrich, de AP, portador de la Oposición local en nuestro Consistorio. Es noticia por la Cena-coloquio que organizó en Sta. Margarita, y por las declaraciones que, en exclusiva, ofrece en este número para nuestros lectores.



C.P.- ¿Qué opina de las obras ilegales que se están construyendo al lado del Hotel Santa Fe?

J.M.- Entiendo que la ley debería ser igual para todos, y que, si en estos momentos, sólo se pueden edificar dos alturas, no se comprende que alguien se atreva, sin el permiso municipal, a construir 3 ó 4 alturas en obras de esta envergadura. Cualquier especulación que pueda hacerse sobre las futuras NN,SS no es válida ya que todo ello debe aún discutirse y no es lógico ni posible realizar una obra en base a lo que puedan ser unas hipotéticas normas subsidiarias.

C.P.- El Alcalde dijo en particular que el edificio que construye WERBECK. S.A. goza de la correspondiente licencia municipal y que por lo tanto es totalmente legal.

J.M.- Este edificio al que Ud. se refiere tiene licencia municipal para la construcción de un edificio para apartamentos. Las alturas edificables, según consta en la correspondiente licencia "original", serán planta baja y dos alturas, por lo que el edificio no se ajusta a lo que se acordó en la correspondiente Sesión de la Permanente.

Por lo cual la afirmación del Sr. Alcalde me parece gratuita.

---

Limpiezas Urbanas de Mallorca

*Antonio Gelabert Alzamora*

---

STA. MARGARITA

---

C.P.- ¿Puede ser esa afirmación interesada? a saber se ha dicho que el Alcalde forma parte del Consejo de Administración de WERBECK S.A, según se publicó en "Diario de Mallorca" y "Balears"

J.M.- No lo sé. La verdad es que prefiero no hablar de estos temas.

C.P.- ¿qué obras se realizarán este año?.

J.M.- Este año se llevarán a cabo tres obras que son el Centro Cultural, la ampliación de la Red de Canalización de agua potable en Ca'n Picafort y la Construcción de la acera de la calle Marina. El presupuesto global rondará los 15 millones de ptas.

C.P.- ¿Se necesita un Centro Cultural en Sta. Margarita?

J.M.- Cínicamente creo que sí. A medio plazo, un pueblo como el nuestro que aspire a mejorar y a progresar para convertirse en uno de los mejores de la isla no puede descuidar el aspecto cultural. Este centro estará abierto a todas las asociaciones culturales y deportivas del Municipio. En él se integrarán un amplio salón de actos para asambleas generales de las asociaciones, obras de teatro, Cine, Conferencias y otras actividades similares. Asimismo en la planta baja, al lado de la Biblioteca, se construirán cuatro Oficinas de unos 12m.2, cada una para sendas asociaciones y una sala de reuniones para la junta directiva de unos 25m.2.

C.P.- ¿Para cuando la canalización de agua potable y evacuación de las residuales en Sta. Margarita?.

J.M.- Este es uno de los problemas más difíciles de solucionar de nuestro Municipio. Creo en la absoluta necesidad de realizar esta obra y por ello nuestro grupo después de hacer una serie de gestiones con la Comunidad Autónoma y con el Consell Insular, propuso en el último pleno ordinario (del mes de Enero) iniciar los trámites para estudiar la mejor forma tanto técnica como económicamente de enfocar esta obra.

C.P.- ¿Por qué en Sta. Margarita durante estos últimos años apenas se han recibido subvenciones de cierta consideración?.

J.M.- Creo que hay que preguntar esto más bien al Sr. Alcalde.

C.P.- ¿Anteponer los intereses personales a los del Municipio es la causa de que no haya una unión entre los concejales del Ayuntamiento de Sta. Margarita?.

J.M.- No lo sé. Pero si ello fuera así, no se la haría ningún favor al pueblo de Sta. Margarita.

C.P.- ¿Qué opinas sobre los 17 millones largos que gastó el Ayuntamiento de Sta. Margarita en las fiestas del año pasado?.

J.M.- Para mí fue un derroche de dinero ya que creo que con una cantidad muy inferior se podían hacer unas fiestas muy similares. En Santa Margarita, mientras la Procesión no decaiga las fiestas serán buenas. Aparte de todo esto, te diré que un Ayuntamiento que no hace ninguna obra porque no tiene dinero es ridículo que se gaste el poco que tiene en fiestas y además que para pagarlas tenga que recurrir a préstamos que hipotecan el Ayuntamiento.



Sta. Casa Rossa (ahora Expendiduria Tabacos)

En el actual Bar Casa Rossa, estaba entonces el Bar Central (ahora desaparecido).



CA'N PICAFORT

## Complejo Deportivo

# Al Rojo Vivo

FERRETERIA

**A M P I C A**

Paseo Colón, s/n. - Tel. 52 79 90  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

*Objetos de regalo*

*Pinturas*

Motocultores  
Motosierras  
Corta-césped } **HONDA**

y

**Materiales para Bricolage**

# Alcudia-Ciudadela

## 4-IV-84

## Sociales

Hoy se reanuda el servicio marítimo entre los puertos de Alcúdia y Ciutadella mediante la puesta en marcha del buque "Menorca, de la compañía Líneas Marítimas del Sur, que se ha hecho cargo de la concesión tras el abandono de la compañía estatal Transmediterránea.

En un principio, el servicio tendrá una regularidad de tres viajes semanales, con posibilidad de realizar salidas siempre que lo reclame la demanda y la presencia de grupos turísticos. El servicio regular será lo lunes, miércoles y viernes con salida de Alcudia a las 9,15 de la mañana y regreso desde Ciutadella a las 18 horas. Este programa regular de viajes es posible que se amplíe durante la Semana Santa si la demanda de grupos así lo requiere.



PRIMERAS COMUNIONES

El pasado 19 de marzo, fiesta de San José, tuvieron lugar en nuestra Parroquia las Primeras Comuniones del primer grupo de Comulgantes de este año. Ellos fueron los hermanitos Juan Luís y Elena Manzano, a quienes acompañó también Diego César Jérez Bustamante, que nuestros lectores ven en sendas fotos el día de su gran fiesta.



**CAJA DE BALEARES**  
**"SA NOSTRA"**  
CAJA DE AHORROS Y M.P. DE LAS BALEARES

Paseo Colón, 124  
Tel. 52 74 18  
CA'N PICAFORT

MATERIALES PARA  
LA CONSTRUCCION

FERRETERIA  
EN GENERAL

**CA'N PICAFORT, s.a.**

GRAN EXPOSICION DE CERAMICA, CUARTOS DE  
BAÑO Y COCINAS FORLADY  
PAVIMENTO Y REVESTIMIENTO ITALIANO  
FONTANA Y AZULEV

Carretera Sta. Margarita  
Solar 13 - 15

Tel. 52 74 72  
CA'N PICAFORT

... Hemos confeccionado y encuadrado los 17 números de nuestra revista CAN PICAFORT. 3 años de labor e Información. Si alguno de nuestros lectores quiere tener este volumen, nos lo puede comunicar. Precio: 1.500 ptas.

**Matadero frigorífico**  
**Fabrica embutidos**  
**RSI 10.2319-PM**  
**Tels. 501500/4/8**

AL SERVICIO DE LA  
HOSTELERIA Y RESTAURACION



**INCA**

Anar a plaça no és una feina més. Els dimarts es pot anar a plaça a badar. I veure... de tot. Col·loris, pomes, dones que compren, pebres, algú home que també compra, polls que treuen plo-ma, infants que juguen i baden, in-diotis, turistes...

Els homenassos seuen davant l'Ara-chu, quan fa el bon temps, desenfei-nats. Cada dimarts és un poc festa, és... dimarts.

Tot un costat de la plaça és f... bars i cafès, les grades del gran... que s'omplen a cada funció... l'escena és la part elevada del... desordre del decorat és en r... perfecte orden, on els actors s...

blic i l'apuntador no pot ésser... Déu —que s'afica, com sabem... arreu—, que deu anar amagat... mercaderies, escorrent-se de ca... sense perdre mai el fil perquè... din els actors. Però l'espai es... abarca tot: tothom qui ve al d... n'és un personatge

Senyors i senyores... "el dimarts".

Homes i dones venen fruites i verdu-res, embutits i formatges, jersels i saba-tes, cossiols, olles d'aram, ariel i les com-preses de la llibertat...

Sobretot dones compren, ho com-

pren tot. Fan la festa de mirar, elegir i adquirir. Unica festa de les dones, que és una feina.

Homes miren, fets un amb la cadira del cafè. Homes grassos com porcs, i alguns altres que passen més inadver-tits, i el nan.

Posem que és estiu. Hi ha alguns com a extraterrestres arribats en bici-cleta; van amb un captador d'imatges penjat pel coll, i s'ho miret tot. No diuen res. A vegades recullen alguna mostra.

acció: simplement, la gent es tro-xerra, compra i, quan el gènere ha... vat prou, va minvant el públic, es va... rint l'escena; mentre tant, el focus principal que il·lumina el teatre ha anat... ant-se i, en incidir-hi verticalment, comença a desfer-se, els darrers personatges es retiren; els placers; els espectadors més grassos, que dinen més tard; la darrera compradora, que ja no podrà triar gaire...

L'única cosa que resta, a més de fu-lles de col trepijades i pudor de ver-dures, és la certesa —injustificable— que s'improvisarà una altra funció, i una altra i una altra, amb la mateixa periodicitat de costum... Tots els mer-cats són eternament perloèdics. I molts es fan en dimarts. A.J.

La "Fira" es un acontecimiento social que acerca a los comerciantes con el pueblo, es un lugar en el que se juntan las últimas novedades en las distintas modalidades que se exponen y, todo ello, en medio de un ambiente de diálogo, de cambio de impresiones y de negocios. Temas todos ellos sumamente importantes para el porvenir económico, en este caso, de un pueblo.

Y ahí están las "Firas" de Sineu —quizás la más antigua de Mallorca—, y están las del "Dijous Bo" de Inca, y la fira de Lluçmajor, y la de Campos... y tantas otras que, con el tiempo, se han ido consolidando. Ahora, cuando nos encontramos en la década de los ochenta, un grupo de comerciantes se han unido para ofrecer al pueblo una "Fira". Una idea que aplaudimos con todo lo que ello supone de progreso.



# Un nuevo motor Diesel tan ágil como económico.

VEALO EN:

**ORION  
ESCORT.  
Fiesta.**



Diseño y Calidad.

Auto Drach, S.A.

**Antonio Roig Massanet**

Agente de ventas en Santa Margarita

Teléfs. Particulares  
523128 - 54 67 80  
SANTA MARGARITA

Carretera Palma Km. 48  
Teléfono 55 13 58  
MANACOR (BALEARES)

# PLANA DE LA NOSTRA PARLA

## Refranyer popular

VOCABULARIO CASTELLANO-MALLORQUIN

### Muebles y enseres de la Casa

- La cama .- el llit
- Una silla .- una cadira
- La mesa .- una taula
- Una llave .- una clau
- Las cerillas .- els mistos
- Una aljofaina .- una ribella
- Un espejo .- un mirall
- Una cómoda .- un cantarano
- Una almohada .- un coixi
- Una sábana .- un llenzol
- Un jarro .- un pitxer
- Una alfombra .- una catifa
- Una cuna .- un bres
- La colcha .- la cotonada
- La toalla .- la tavallola
- Un cepillo .- un espalmador
- Una navaja de afeitar .- un raó
- La manta .- la flassada
- Las fundas de almohada .- les coixineres
- Un velón .- una llumeta
- Las macetas .- els cossiols
- Una percha .- un penjador
- Un peine .- una pinta
- Los cajones .- els calaixos

NOTA.- Hecemos referencia aquí solamente a las palabras mallorquinas de más difícil significado. En el próximo número: "Nuestro Cuerpo".

La dirección de este Boletín no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores.

- No
- ... No en
  - ... No es ... s bó, sino lo que agrada
  - ... No es ... estudiar devall terra
  - ... No hi ... sense pena
  - ... No hi ... a que se crema
  - ... No hi ... ue no torn
  - ... No li toq ... cabéis an es cap
  - ... No Mesclen ... a caragols
  - ... No passis s'arada davant es bou
  - ... No s'han de perdre ses menades p'es rostoi.
  - ... No se poren fer dues coses amb un pic
  - ... No pot dir cap mariner: d'aquesta aigo no beure.
  - ... No som fill den Pere Tornei.
  - ... No vols brou?. Idò, tassa i mitja.
  - ... No hi ha pitjor sord que es que no vol sentir.

M. Fuster



**"la Caixa"**  
CAIXA DE PENSIONS

Avgda. Trias, s/n Tel. 52 77 36

AGÈNCIA CAN PICAFORT

MATERIALES PARA  
LA CONSTRUCCION

FERRETERIA  
EN GENERAL

**CA'N PICAFORT, s.a.**

GRAN EXPOSICION DE CERAMICA, CUARTOS DE  
BAÑO Y COCINAS FORLADY  
PAVIMENTO Y REVESTIMIENTO ITALIANO  
FONTANA Y AZULEV

Carretera Sta. Margarita

Tel. 52 74 72  
CA'N PICAFORT



**PASTELERIA GELABERT**

PASEO COLON, 69  
CA'N PICAFORT

TEL. 52 7112  
(MALLORCA)

# NOTICARIO DESDE SANTA MARGARITA

## Bibliografía

Mateo Cladera Matas

Título del libro: "SA PROCESSÓ MES TIPICA DE MALLORCA"

El original consta de 83 setmanal. mig. on el un epílogo y una dedicatori'n el pú-

El capítulo primero trata Margarita, un resumen de 1789 por Gerónimo de Beraantre les es un resumen de la vida de la Beata, de la procesión, a rimina carroza, historia de la procesión; fiestas populares -verbenas célebres- etc. El capítulo cuarto se centra en la historia de la carroza de la glorificación, "dimonis", y ambiente. El capítulo quinto está dedicado al Monumento a la Beata que se inauguró el año 1974 -hace 10 años-. El capítulo sexto recoge los pregones y el último recoge los poemas escritos en torno a la fiesta de la Beata en Santa Margarita.

No es un libro histórico; es un libro periodístico que recoge artículos y temas publicados en torno a la fiesta durante los últimos años. Con ellono he pretendido hacer historia de Santa Margarita, pero sí es una aportación a la historia. Los historiadores del futuro tendrá una fuente de



### J. FERRER PONS

FABRICA DE MOSAICOS Y PIEDRA ARTIFICIAL

ALMACÉN DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

EXPOSICION PAVIMENTOS Y AZULEJOS

FABRICA ALMACEN . RAMÓN LLULL 9 Y 11 ARTA (Mallorca)  
Y OFICINAS . TELF. 56 21 76 . 79  
ALMACÉN Y TIENDA . VELASCO 5-N . CALA RATJADA  
TELF. 56 33 45

Es bueno que se vaya escribiendo la historia de esta forma que yo llamo vulgar, para que, después, dentro de años, alguien elabore la historia.

- El libro en su original, si lo aprueba el Ayuntamiento, tendrá 25 fotos en color de distinto tamaño y 12 en blanco y negro, con tapas a todo color según el boceto que ha elaborado Juan García.

- El libro quiere ser un homenaje a Ramón Valls, Francisco Font (Pancho) y a mi padre, Pedro Cladera, todos ellos fallecidos. Son tres personas, de modo especial el que fue alcalde durante cerca de 17 años que trabajaron mucho en favor de la fiesta y hay que reconocerlo y agradecerse ahora que los recordamos y podemos escribirlo. Hay que escribir también la historia del Monumento a la Beata -que ahora cumple 10 años-, como nació, quienes dieron los primeros pasos, qué costó, y todo esto está en el libro.

- No pido nada a cambio, no quiero cobrar un solo céntimo, regalo los originales a nuestro Ayuntamiento, pero sí pido una cosa que si se edita se haga con dignidad ya que la fiesta se lo merece.

- En el mismo se cuentan cosas curiosas, como por ejemplo, que el primero que entregó una donativo, de inmediato que se entero que se quería hacer un monumento a la Beata fue Ramón Valls y entregó al Ayuntamiento 5.000 ptas que hace exactamente once años, era dinero.

- Otra curiosidad es que el primer pregón no se pronunció, sino que se publicó en los periódicos locales. Este fue escrito por Gmo. Cantallops que, además ha sido de las mejores plumas que ha tenido Santa Margarita, él ha pregonado como nadie con su pluma esta fiesta. En el libro recojo un artículo sobre los "Dimonis" que es una auténtica obra de arte.

- El libro está escrito en castellano y mallorquín. Por ejemplo el capítulo sobre la vida de Santa Catalina Thomás está en mallorquín al igual que los pregones que así fueron pronunciados por sus pregonarios. Lo restante en castellano.

## Restaurante Chino

HONG KONG

香港

Servicio de:

Bodas y Comuniones

C. Comercio Esq. Poniente - Tel. 527217

CA'N PICAFORT (Mallorca)



# EVOLUCION ECONOMICA

DE SANTA MARGARITA

El período comprendido entre 1900-1930 es decisivo en la configuración actual de la estructura de la propiedad agraria en nuestro término municipal. Durante estos treinta años tiene lugar la parcelación y venta de grandes fincas, que al realizarse en lotes generalmente pequeños -de 2 a 6 cuarteradas- y en cómodos plazos, permitió el acceso a la propiedad de gran número de trabajadores por cuenta ajena.

Antes de llevarse a cabo las citadas parcelaciones y ventas, el predominio de la gran propiedad era casi absoluto ya que los latifundios comprendían en su totalidad 7.618 cuarteradas, es decir casi los dos tercios del término municipal. Los datos que a continuación se insertan ilustran este particular:

Fincas parceladas entre los años 1900 -1930:

Son Fuyós .....	700	cuarteradas
Alicantí .....	170	"
Son Morro .....	160	"
Vernissa .....	300	"
Son Taulari .....	800	"
Son Bauló .....	670	"
Sa Teulada .....	700	"

total de fincas parceladas: 3.500 cuarteradas.

De esta forma se redujo considerablemente el lastre que siempre supone el latifundio, que aún abarcando en la actualidad, con sus 4.118 cuarteradas, un tercio del término, ha disminuido extraordinariamente su peso económico por ser tierras que ofrecen pocas posibilidades de transformación y en las que el predominio del monte y pinar es casi absoluto.

Así nuestro municipio ofrece hoy una estructura de la propiedad agraria diferente a la del siglo anterior. Descontando las fincas que no se parcelaron en los años 1900-1930, ubicadas todas ellas en el sudeste -Binicuell, 590 cuarteradas; Binicuellet, 483; Son Mari, 435; Son Real, 1.202; Son Real-Na Borges, 530 y Son Serra 860-, la característica fundamental del sector es el predominio de la pequeña propiedad dispersa en gran número de parcelas, a la que sin duda podría prestar gran servicio una adecuada concentración parcelaria.

Extracto de un capítulo del trabajo realizado por Gmo. Santandreu en 1973, titulado "APUNTES SOBRE LA EVOLUCION ECONOMICA DE SANTA MARGARITA"

## DEPORTES

EN SANTA MARGARITA

Hablar de deporte en Santa Margarita es prácticamente un error. El fútbol, ya que, aún contando con algunas alternativas, en cuanto a instalaciones deportivas es el único deporte que verdaderamente nos interesa, a una minoría de nosotros.

Como ya sabemos, Ca'n Picafort es el polideportivo, creado en 1961, una ciudad como consistorio de la época franquista, y donde aún carece de unos servicios básicos (como por ejemplo, vestuarios), que se veía como una opción más y a la vez se veía para el "contamos contigo" en la fiesta a punto del personal e intentando cambiar el juego de la Cafetería o el Bar por otra más sano.

Como siempre, todo lo nuevo atrae, y en un principio, las nuevas instalaciones deportivas no daban abasto a los numerosos posibles deportistas, pero con el tiempo la fiebre va disminuyendo y sólo quedan los auténticos, los que no renuncian a una vida sana.

Las alternativas del pueblo "margalidà" consisten, en cuanto a terreno de juego, en dos canchas de tenis, una de baloncesto (convertida en campo de fútbol), una piscina semiolímpica (en la que se chapucea para quitar el exceso de calor veraniego), los caminos, montes y playas para realizar este nuevo, deporte llamado footing, y un campo de fútbol, recientemente donado por Estado al Ayuntamiento, donde se practica el deporte rey, el fútbol, que cuenta con los equipos de Alewives, Infantiles, Juveniles y el equipo de 3ª División Nacional grupo Balear sustentado por una minoría de seguidores, entre socios y el público normal que asiste a los partidos que por su escaso número impide un mayor desarrollo de dicho deporte y una falta de incentivos económicos para la mejora del mismo.

Lo lamentable del caso es que, a pesar de no realizarse deporte, se piden y exigen mejores instalaciones, con todos los servicios posibles y, en el caso del Fútbol, mejores resultados, sin ver que ello es imposible sin un uso notable de las instalaciones actuales y una masiva asistencia a los actos deportivos representativos de un pueblo que se enfrenta a los demás, intentando demostrar que son los mejores, animando colectivamente a nuestros representantes e intentando que estos sean producto de una fértil cantera.

Josep Capó

# Campeones de Dardos

Patrocinado por R. M...

El pasado 30 de ... ar la final del Torneo de Dardo ... -durante tres semanas- ve ... y patrocinando el restau ... sippi de Calle Colón. T ... Concurso 18 parejas, recibiendo ... no primeras parejas, y trofeos ... participantes. Los participantes er ... aafort, Inca y Alcudia.

Las cuatro parejas ... s fueron:

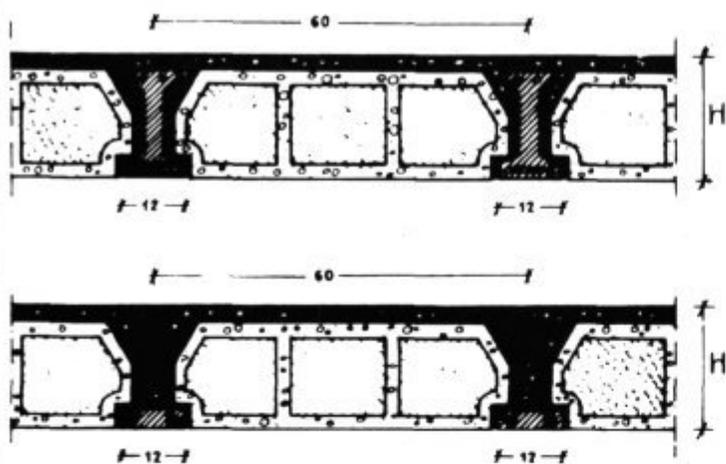
- Jua ...
- Julían y Julio
- Pedro y Felipe
- Jaime, y Pedro (el inglés)

Uno de los organizadores Sr. Julio Moro, nos dice que ese juego es muy interesante, y lleno de emoción. Para jugar al Dardo -afirma- se necesita paciencia, concentración, pulso y sangre fría.

El Restaurante Mississippi tiene en plan organizar anualmente este Campeonato.



Concursantes y asistentes al primer Campeonato de Dardos del Bar Mississippi.



## PREFABRICADOS PUIGSERVER



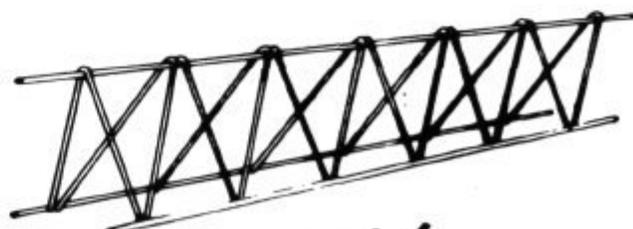
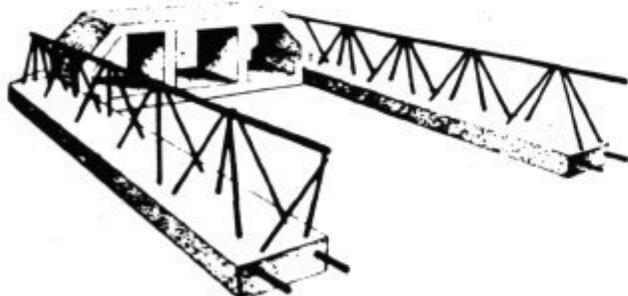
FABRICA: Cruce Ctera. María Km. 1

**"ES PUJOL"**

SANTA MARGARITA

OFICINAS: C/. María, 19  
Teléfono 52 33 04

SANTA MARGARITA



### Materiales para la construcción

# Futbol Benjamin

MARRATXI 6 PLA DE NA TESA 0  
 RELOJERIA CALVO 3 ATLETICO VIVERO 1  
 JUVENTUS 2 CADE PAGUERA 2  
 SAN PEDRO 1 PETRA 1  
 JUVENTUD SALLISTA 1 RTVO LA VICTORIA 1  
 SANT BERNAT 4 VIRGEN DE LLUC 0  
 CAN PICAFORT 0 INCA 4  
 SON SARDINA 4  
 POBLENSE 3  
 SON SARDINA 5



Equipo Benjamín

Serafín Maestro, centrocampista, es un chico del equipo benjamín, de mucha técnica y físicamente muy fuerte.



Equipo Alevín

Rafael Martín, es el defensa del equipo alevín, chico muy responsable. No falla ningún entreno, y cumple con todas sus obligaciones deportivas.

A él le preguntamos sobre la marcha del Equipo, y nos dice: "Va muy bien en casa. es una lastima no vengan más personas cuando jugamos fuera, y que no acudan más que el mismo RAFA y SALAS. Nos encontramos muy solos, y eso influye mucho con el resultado. Pero creo que todo va muy bien.

Fútbol Primera Regional Preferente

Para los días 20 y 21 del mes en curso (Abril) hay programado un Torneo con dos equipos de Suiza, y el Alcudia y Ca'n Picafort, esperando sea muy concurrido de público.

ATLETICO VIVERO					13	48	+22
POBLENSE					16	40	+16
RELOJERIA CALVO					55	22	38
JUVENTUD SALLISTA	24				24	35	+13
SON SARDINA	2				60	24	35
CADE PAGUERA	2				49	46	29
SANT BERNAT	25				33	33	26
RTVO VICTORIA	26	18	5	11	36	50	25
PETRA	26	10	5	11	36	41	25
JUVENTUS	25	9	5	11	42	57	23
PLA DE NA TESA	25	10	3	12	32	52	23
JUVENTUD DE INCA	23	8	3	14	26	47	16
SAN PEDRO	23	5	5	13	21	47	15
VIRGEN DE LLUC	26	5	7	14	32	58	14
ATLETICO RAFAL	26	5	3	18	26	56	13
COLLERENSE	26	4	2	19	16	85	10
CAN PICAFORT	25	2	3	20	22	91	7

**CAMPEONATO ALEVINES TERCERA REGIONAL**

Ferriolense - Montuiri	2-0
Cade-Paguera - At. Baleares	1-1
At. Camp Redó - Ca'n Picafort	2-1
At. Son Forteza - Solerense del S.	0-3

Calviá - Xilvar	6-0
Margaritense - Colonia	1-1
Vivero At. - Andraitx	2-0

C.D. Andraitx	17	13	2	2	67	16	28
C.D. At. Baleares	17	10	5	2	36	9	25
C.F. Vivero At.	18	11	2	5	45	25	24
C.D. At. Camp Redó	17	10	3	4	48	18	23
U.D. Ca'n Picafort	17	9	1	7	33	12	19
U.D. Solerense del S.	17	8	3	6	31	26	19
C.D. Cade-Paguera	17	7	4	6	29	29	18
C.D. Calviá	17	7	4	6	33	24	18
C.D. Ferriolense	18	7	1	10	18	43	15
C.D. Margaritense	17	4	5	8	26	26	13
U.D. Colonia	17	3	5	9	27	55	11
C.D. Xilvar	17	4	2	11	21	59	10
C.D. Montuiri	17	2	5	10	14	39	9
C.D. At. Son Forteza	17	3	2	12	17	44	8

... Hemos confeccionado y encuadrado los 17 números de nuestra Revista Ca'n Picafort. 3 años de labor e información. Si alguno de nuestros lectores quiere tener este volumen, nos lo puede comunicar. Precio: 1500 ptas.



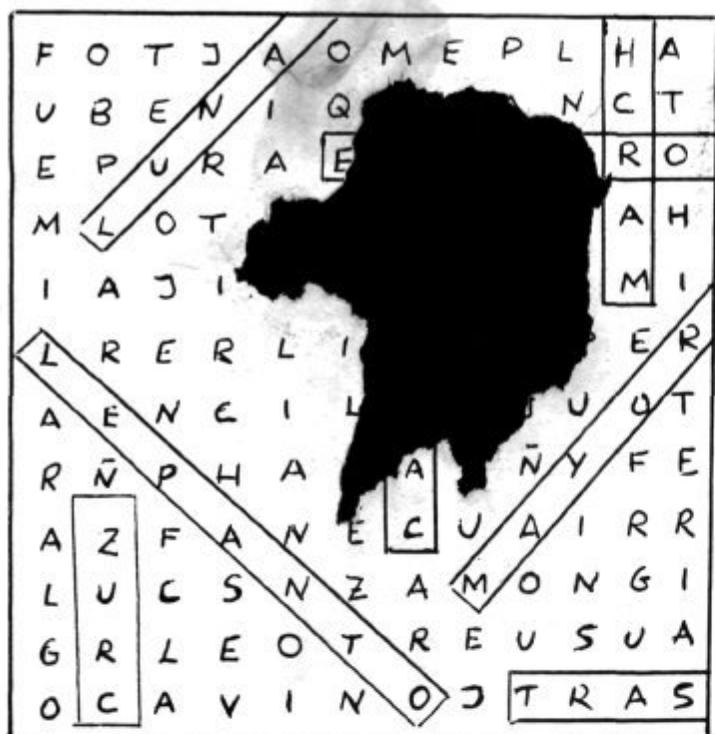
**URGENCIAS MEDICAS** ☎ 52 77 33

CONSULTORIO CA'N PICAFORT

SERVICIO PERMANENTE

Avenida Colón, 158

C'AN PICAFORT - Mallorca



SOLUCION a la Sopa de Letras del Nº 20 -  
Marzo de 1984  
Ocho Calles de Santa Margarita.

Ocho Discotecas de Ca'n Picafort.  
Solución en el próximo Número por  
Esperanza Pons Aizina.

## PROMOCION-ABRIL-MAYO Y JUNIO

# SOLARES

de 308 m.<sup>2</sup>

(Con PLANOS APROBADOS y Licencia de Obras incluidos)

por **1.200.000 Ptas.**

# "SERRA - NOVA"

(en BAHIA DE ALCUDIA)

**SOLARES con todos los servicios desde 3.100 ptas./m.<sup>2</sup>**  
CON VISTAS AL MAR

INFORMES: Sr. Piña - Vía Suiza, 21 - Tel. 527077 - Ca'n Picafort  
o en Serra Nova, Sr. DALMAU - P.º Mallorca, s/n.

# Santa Margalida



acontecimiento para Santa Margalida.

Los stands fueron numerosísimos. A destacar, tal vez, la gran cantidad de coches exhibidos y la extensa gama de modelos de maquinaria agrícola y del sector náutico. Y los productos tradicionales y normales en este tipo de mercados. Quizás lo más endebles fue la exhibición de ganado. Aunque no faltaron excelentes ejemplares de ovino, caballar y vacuno.

**Jaine Nicolau**

Santa Margalida ya tiene su Fira. La celebró por primera vez este pasado fin de semana con rotundo éxito. Tanto que los margalidans son capaces de meterla rápidamente en los primeros lugares entre las ya famosas y tradicionales que tienen lugar en Mallorca a lo largo del año.

El día primavera prestó su colaboración a que esta recién nacida Fira entrara con fuerza. Desde toda Mallorca acudieron visitantes que abarrotaron calles y plazas. Como las abarrotan con motivo de su otra gran fiesta, Sa Processó de la Beata.

Los actos fueron presididos por nuestras primeras autoridades autonómicas, al frente de las cuales estuvieron Gabriel Cañellas y Jeroni Albertí, con buen número de consellers y

otros altos cargos políticos. Atendidos por el alcalde de la villa, Jaume Alou con sus ediles.

**EXPLOSION DE VIDA POPULAR**

Antes del recorrido de inauguración del recinto ferial tuvo lugar un momento religioso, con una misa completa de fiesta. La fiesta celebrada se calificó como una explosión de vida popular.



Puerta de San Antonio, 23 - Telefono 21 58 03 - 04 - PALMA  
Paseo Colón, 152 - Telefono 52 74 89 - CA'N PICAFORT

**OFERTAS ESPECIALES DE SEMANA SANTA**

	DESDE:	
Sevilla . . . . .	16 555,-	ptas.
Barcelona - Andorra - Lourdes 4 días . . . . .	16.950,-	»
Londres . . . . .	19.950,-	»
Roma - Asis - Florencia - Milan 4 días. . . . .	25 850,-	»
Paris 4 días . . . . .	37.500,-	»

**PUENTE 1º MAYO**

MILAN - VENECIA . . . . .	29.900,-	ptas.
FLORENCIA - ROMA - PISA . . . . .	29.900,-	ptas.
4 días completos		
Avión + hotel + traslados		

**ADEMAS LE OFRECEMOS RESERVAS DE:**

- Billetes de barco
- Pasajes de avión
- Hoteles
- Apartamentos
- Excursiones
- Viajes organizados
- Tercera edad
- Vuelos charter



ORGANIZAMOS SUS VACACIONES

VIAJES **acromar** TOURS S.A.  
SU AGENCIA DE VIAJES

Autoridades Provinciales y Locales que asistieron a la FIRA. Preside Jeronimo Alberti. También asistió el Presidente de la Comunidad Autónoma Gabriel Cañellas, quien se había ausentado en el momento en que nuestro fotógrafo Señor Estelrich hizo esta fotografía.



Exposición de coches de la FIRA.

... Suscríbese a nuestra Revista mensual Ca'n Picafort.